

ainda em vida da autora. A edição elaborada pela equipa de Isabel Morujão corresponde à segunda parte do conjunto, *Memorial dos Milagres de Cristo*, que ocupa os primeiros 292 fólios do códice 406 da colecção Manizola, preservado na Biblioteca Pública de Évora. É a única cópia conhecida que contem os dois manuscritos inéditos da trilogia. O documento seiscentista, em papel, é uma cópia alógrafa, fruto do trabalho de diversas mãos «pondo portanto de lado a hipótese de ter saído da pena de Soror Pimentel» (p. 60). Aqui reside um dos aspectos mais interessantes deste trabalho.

Maria do Rosário Morujão dedica outro dos capítulos preliminares às especificidades deste documento, fazendo uma breve análise, com algumas imagens ilustrativas (pp. 63 – 67; especialmente esta última) dos diversos tipos de letra encontrados ao longo do texto, realçando as diferenças verificadas e relacionando as grafias com maior ou menor instrução e habilidade para a escrita das respectivas amanuenses. Resultam especialmente interessantes os exemplos da página 67, que apresentam diversos tipos de elaboração e ornamentação das letras iniciais de cada canto, e que o leitor poderá apreciar no início dos mesmos, dado que as autoras decidiram (e muito bem) manter o encabeçamento dos mesmos digitalizando as grafias originais.

O capítulo especificamente dedicado ao conteúdo literário do *Memorial* esta a cargo de Isabel Morujão que realça o poder da «visualidade narrativa» (p.13) presente ao longo de todo o poema, muitas vezes desdobrada em alegorias «que convocam todo o rico imaginário dos emblemas» (p. 13). O tema transversal na maioria dos cantos confere uma dimensão pedagógica à conversão, criando assim «recantos de leitura que poderão anichar-se nos *Pia Desideria*, do jesuíta belga Hermano Hugo» (p. 13) ou nos *Emblematum Liber*, de Andrea Alciato (p. 29).

O *Memorial dos Milagres de Cristo* «revela uma ousadia inusitada na literatura feminina portuguesa» (p. 35), transformando o próprio Cristo num cavaleiro, a quem cumpre acolher os desprotegidos e defender de forma particular as mulheres e os pobres. Neste sentido, a obra de Soror Pimentel constitui uma afirmação clara da cultura feminina, «consistente e alicerçada em tradições» (p. 41), onde a chave da dignidade feminina reside no facto de ser amada e protegida por Cristo. É a partir do canto IX que esta ideologia

se verifica com mais intensidade, como reflecte, a modo exemplificativo, a seguinte estância: «Ó ditosa mulher, mulher bendita,/ Libertada por Deus de culpa e pena/ A qual sendo em rigor tão infinita,/ A desfez tanto Cristo e a fez pequena,/ Nesta história que está no texto escrita/ Se está vendo que quem mulher condena/ Merece justamente que sem taça/ Lhe ponha o Céu na boca uma mordança» (p. 370, Canto IX, Estância 78).

Antes do texto do *Memorial* propriamente dito, as autoras fazem questão de enumerar os 51 critérios de edição seleccionados de forma coerente e cuidadosa. Antes, no entanto, se chama a atenção para o carácter interpretativo da edição, de modo a poder atingir também um público menos especializado. De aí a actualização ortográfica e as notas explicativas ao longo do texto: 686 no total, extremamente úteis e pedagógicas.

O *Memorial dos Milagres de Cristo*, de Soror Maria Mesquita Pimentel viu finalmente a luz, graças aos esforços conjuntos das investigadoras e das respectivas instituições, o que nos merece palavras de grande louvor. Aguarda-se agora, num futuro que esperamos próximo, a edição da terceira parte desta trilogia. Entre tanto, concluímos esta breve recensão com as palavras da escritora cisterciense: «Permita o Céu que então se ordene/ D´escrever-se este assunto com mais fama/ De quem o licor bebe de Hipocrene/ E no dom da ciência mais se inflama» (p. 483, Canto XIII, Estância 68).

**Nieva-de la Paz, Pilar, *Escritoras españolas contemporáneas. Identidad y vanguardia*. Berlín: Peter Lang, 2018. 412 pp. ISBN 978-3-631-74297-6**

DOI 10.5944/rei.vol.6.2018.23168

Reseña de LUCÍA MONTEJO GURRUCHAGA

*Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)*

**L**a publicación de este libro, resultado de la investigación realizada durante las últimas tres décadas en el marco de sucesivos proyectos de I+D+i, por Pilar Nieva de la Paz, Investigadora Científica del CSIC y una de las estudiosas más relevantes, con más de un centenar de ensayos so-

bre las escritoras españolas contemporáneas y la evolución de la identidad femenina, es un gratisimo regalo para críticos, estudiosos y lectores interesados en el tema. Con una actitud hermenéutica, emprende en este estudio un panorama que, apoyado por el andamiaje de la filología y la teoría literaria, supera el academicismo extremo en su sentido más encorsetado y rancio y no evita el reto, el desafío de la actitud crítica.

El volumen se articula en dos partes. En la primera, con el título general de “Escritoras españolas contemporáneas: retos e inserción social”, la autora desgrana, con la claridad y precisión que otorga el conocimiento profundo del tema, los raudos cambios en la condición social femenina experimentados durante el siglo XX por las mujeres occidentales. Explica los momentos de su inserción en la Esfera pública, en el mundo educativo y en el ejercicio profesional a lo largo de la centuria. Apunta que, desde las primeras décadas, uno de los ámbitos en los que ha ingresado en una proporción relevante ha sido el mundo literario, artístico y cultural.

La autora fija su atención en un aspecto de gran interés para la crítica hispánica en las últimas décadas, el proceso de construcción de la identidad femenina por parte de sus protagonistas, las escritoras, tema central en el conjunto de su producción literaria. En este sentido, ofrece una selección panorámica de figuras femeninas y textos literarios del siglo XX especialmente interesantes para la identificación de los cambios de la identidad femenina.

En buena medida, las obras literarias de las escritoras de las primeras décadas del siglo XX muestran sin titubeos que en el imaginario colectivo predomina el modelo femenino tradicional estructurado en torno a la familia, el matrimonio y la maternidad. Con la progresiva incorporación de las mujeres de las clases acomodadas a la educación superior y el trabajo remunerado, la configuración de sus textos –novelas, obras teatrales, poesía, diarios, epistolarios, autobiografías, artículos de prensa– reflejará pronto sus reivindicaciones prioritarias.

Con el apoyo de un amplísimo corpus textual y un sustancial aparato crítico, Nieva analiza las aportaciones de las numerosas escritoras que se sumaron a la vanguardia con sus propuestas rupturistas, sus técnicas expresivas renovadoras y su abierto compromiso con la igualdad entre hom-

bres y mujeres, y fija el proceso de emancipación y acceso profesional de las mujeres españolas a lo largo del siglo XX en dos momentos fundamentales: el periodo republicano (la década de los años 30, con la llegada de la Segunda República), con el acceso de las mujeres a los niveles superiores de la educación, la incipiente incorporación a las profesiones liberales y la integración paulatina en la vida política, y los años de la Transición política a la Democracia (mediados de los 70 y comienzos de los 80).

La autora encara con rigor la labor de las pioneras, jóvenes de las clases medias y acomodadas y descubre en sus textos autobiográficos las barreras familiares y sociales que tuvieron que saltar para acceder a los niveles educativos superiores, la necesidad de transgredir el modelo femenino tradicional y acceder a la vida social. Este alejamiento progresivo del modelo social de origen y la fuerte atracción que sienten por la sociedad literaria y cultural determinó que varias de ellas eligieran a sus parejas en el medio artístico. Es común entre las escritoras del primer tercio del siglo XX la fórmula de *pareja de profesionales*, la unión entre creadores. Entre los ejemplos que aporta señalamos los siguientes: María de la O Lejárraga y Gregorio Martínez Sierra; María Teresa León y Rafael Alberti; Concha Méndez y Manuel Altolaguirre; Rosa Chacel y Timoteo Pérez Rubio; Carmen Conde y Antonio Oliver Belmás; Mercedes Ballesteros y Claudio de la Torre. Desde los inicios de sus trayectorias han cultivado los diferentes géneros literarios y las más variadas corrientes estéticas, experimentando con múltiples innovaciones técnicas y participando en la recuperación y transformación de los géneros llevada a cabo por las vanguardias. Nieva elige como cauce de esta reflexión las aportaciones innovadoras de Rosa Chacel o María Zambrano.

El reconocimiento de la valiosa producción poética de estas pioneras es otro capítulo fundamental. Deslinda los contornos de un territorio insuficientemente explorado y completa lagunas analizando la producción de autoras como Carmen Conde, Concha Méndez, Josefina de la Torre, entre otras. Profundiza en el acierto de algunos recursos, como la elección de personajes mitológicos femeninos para representar las diferentes actitudes de las mujeres ante el amor, con lo que inauguran una línea de recreaciones sobre la tradición literaria que va a tener continuidad a lo largo de todo el siglo,

e incorporan novedosas imágenes eróticas, transgresoras en su tiempo, porque la sexualidad se consideraba tema tabú para las mujeres en este tiempo.

La recuperación de la obra dramática de estas autoras pioneras ha sido uno de los permanentes empeños de Nieva. Ha colaborado y dirigido proyectos que han sacado a la luz el trabajo de un centenar de autoras, traductoras y adaptadoras que estrenaron o publicaron en aquellos años y hoy podemos leer sus obras en ediciones publicadas a mediados de los noventa. Ha estudiado la influencia de corrientes europeas como el modernismo, el simbolismo o el surrealismo en títulos de María Martínez Sierra, Concha Méndez o Ernestina de Champourcín y otras aportaciones notables a la renovación del drama histórico y mítico, el drama social o el teatro infantil. No obvia, por tanto, el cercano parentesco entre vanguardia y compromiso social y político y sus resultados. Presta una especial atención a la labor de las creadoras republicanas exiliadas, que padecieron un prolongado olvido y aporta una visión renovada de su creación. Reconoce que con su marcha escapan al retroceso iniciado con la victoria franquista y el modelo de la modernidad femenina desaparecía durante décadas del horizonte español. Son páginas indispensables, con el rigor y la profundidad que caracterizan el trabajo de la investigadora.

La Guerra Civil afectó de manera trágica a la trayectoria de las escritoras españolas, abatiendo en muchos casos sus incipientes logros profesionales o abriendo una gran brecha en su actividad literaria. La victoria franquista implicó, para las más comprometidas con la causa republicana, la marcha al exilio. María de la O Lejárraga, Matilde de la Torre, Isabel Oyarzábal, Rosa Chacel, Concha Méndez, María Teresa León, María Zambrano, Zenobia Camprubí, Luisa Carnés, Ernestina de Champourcín y otras, se vieron inmersas en circunstancias extremas, en muchos casos, en busca de los medios para su supervivencia económica y la de sus familias.

El panorama secular que Nieva describe, mantiene la profundidad y relevancia cuando analiza los cuarenta años de franquismo porque el punto de partida no es un tiempo de vacío. Desde el primer franquismo se impone la ideología del nacional-catolicismo, se lleva a cabo un proceso de reeducación ideológica de la población, que restauró el ideal femenino de la domesticidad, el conocido modelo decimonónico del “ángel del hogar”, reforzó la

subordinación de las mujeres en una estructura social y familiar fuertemente patriarcal. Sin embargo, el análisis de la producción de las escritoras más valiosas y preparadas le permite confirmar una tendencia latente que se manifestará después con más vigor, que aborda desde una perspectiva crítica la situación social femenina que se vivía en España y las negativas consecuencias del confinamiento social de las mujeres en la Esfera pública. La elección de estos temas les supondrá una lucha permanente con el organismo censor.

Las escritoras nacidas en las décadas 20 y 30 (Josefina Aldecoa, Carmen Laforet, Carmen Martín Gaité, entre otras), tendrán mejor acceso a los estudios universitarios y tenderán un sutil puente construido por algunas intelectuales y creadoras del periodo republicano, que mantuvieron vivas las corrientes de emancipación femenina en la larga posguerra, aunque tuvieran que explotar al máximo las ambigüedades de situación y de lenguaje, al enfrentarse con un rígido paradigma ideológico que se veía apuntalado por la acción coercitiva de la censura, y la autora irá analizando cómo la delación se irá haciendo más severa en la década siguiente con la recreación del malestar femenino ante la experiencia familiar y social que les está reservada a las mujeres. Toma ejemplos significativos de las obras de Carmen Kurtz, Elena Soriano, Elena Quiroga, Dolores Medio, Carmen Martín Gaité y otras, duramente cercenadas por la censura, en muchos casos.

La crítica no puede soslayar la emergencia de nombres femeninos en el panorama literario y desde mediados de los años cuarenta y con más asiduidad en los cincuenta, pequeñas reseñas o breves artículos saludarán la aparición de algunas de sus obras, fenómeno que debemos agradecer a editoriales como Destino y Planeta, sobre todo.

Hay una realidad totalmente distinta que la autora no obvia; se trata de la que dibujaban por su parte aquellas escritoras que publicaban en la primera posguerra numerosos títulos de novela rosa, autoras tan populares y con gran éxito de ventas como Carmen de Icaza, Concha Espina, Luisa María Linares, Concha Linares Becerra o Julia Maura, entre otras. Una modalidad que gozó del beneplácito del Régimen franquista y fue amparada por sus instituciones porque se avenía a sus intereses como difusora de los mitos femeninos más positivos según su retórica.

La producción escrita en la posguerra por las exiliadas, de indiscutible relevancia, ocupa un lugar importante en este volumen. Con el título “Recuerdos entre dos tiempos: la memoria crítica del pasado en la Transición política”, la autora desgrana la importante aportación de las exiliadas, que permaneció al margen de la sociedad española de su tiempo, que se ha ido recuperando, publicando y reseñando a partir de la década de los setenta. Títulos editados fuera de nuestro país y aparecidos con la vuelta de autoras tan representativas como Rosa Chacel, María Teresa León, Mercè Rodoreda o María Zambrano, que acometen la recuperación de su memoria personal y generacional.

Los cambios firmes que el país experimenta durante los años de la Transición política son cuestiones que la autora analiza con especial atención. El país mostraba, tras una dictadura de casi cuarenta años, un significativo retraso en relación con el entorno occidental más próximo. La muerte del dictador en 1975, la aprobación de la Constitución de 1978, que reconoce el principio de no discriminación por razones de sexo, raza y religión, los cambios sociológicos que se producen dibujan un panorama muy distinto para las mujeres. Seguía siendo una realidad palpable la presencia desigual de hombres y mujeres en las Esferas pública y privada aunque los cambios eran ya imparable. Avanzados ya los años setenta las jóvenes se incorporaban ya, de forma general, a la educación superior, al mercado de trabajo y salían así de la exclusividad del ámbito doméstico, lo que influirá directamente en la apertura de itinerarios vitales accesibles para la mujer.

Desde mediados de los años 70 y comienzos de los 80, se produce un “boom” de mujeres escritoras. Los distintos medios de comunicación, las editoriales y los lectores prestaron una renovada atención hacia la literatura de las escritoras. Se trataba de la aparición de un grupo de escritoras nacidas en los años 40 y 50, que habían accedido a la educación superior y han sido o son –en algunos casos– profesoras de enseñanzas universitarias y profesionales superiores, como Marina Mayoral, Lourdes Ortiz, Carme Riera, Clara Janés, Cristina Fernández Cubas, Montserrat Roig, Ana María Moix, Soledad Puértolas, entre otras. Se interesaron por las referencias testimoniales y los modelos femeninos cercanos a las nuevas experiencias que ellas mismas estaban protagonizando. Nieva detecta en la obra de las na-

rradoras toda una corriente de renovado realismo social que quiere trasladar a la literatura cuestiones que han afectado a la construcción del *género* femenino. Abordan así aspectos tan diversos como la precaria formación recibida por las mujeres, cargada de prejuicios limitadores, la falta de libertad en sus vidas, el sucesivo sometimiento a la autoridad paterna, primero, a la marital, después, el encierro en el hogar. Algunas novelas pertenecientes a la corriente más comprometida proponen reivindicaciones explícitas para un cambio urgente, modelos sociales alternativos e itinerarios vitales nuevos que permiten vislumbrar una realidad distinta, alcanzable para las mujeres del naciente periodo democrático. Como ejemplo, analiza algunas novelas de Montserrat Roig, Rosa Montero, Carme Riera o Carmen Gómez Ojea.

La narrativa de las escritoras en el fin de siglo ha dado respuesta también a estos cambios en la identidad femenina, subrayando la apertura hacia múltiples itinerarios vitales. La autora selecciona una serie de novelas actuales que reflejan las vidas de mujeres que se debaten, sufren y se sienten atrapadas por las múltiples contradicciones que la redefinición de la identidad de los géneros en la sociedad actual está generando. Son frecuentes los títulos que ofrecen como reclamo la referencia a una pluralidad de modelos y de relaciones posibles para las mujeres actuales; es el caso de *Modelos de mujer* (1996), de Almudena Grandes; *Vidas de mujer* (1998), edición de Mercedes Montmany; *Amantes y enemigos* (1998), de Rosa Montero, entre otros.

La autora prosigue su reflexión analizando algunas obras de las poetas más representativas. Constata, a partir de los años 80, una voz femenina cada vez más firme en la poesía de las autoras y detalla los elementos temáticos más frecuentes, entre otros, la plasmación del amor en igualdad, la opción por la ruptura de límites, la positiva valoración de la soledad y concluye que algunas evolucionan desde una escritura reivindicativa y feminista hacia una postura de autoafirmación como mujeres, como demuestra la poesía de María Victoria Atencia, Pureza Canelo, o la mujer como sujeto activo que celebra los placeres corporales, como refleja la poesía de Juana Castro, Concha García, Ana Rossetti o Cristina Peri Rossi.

Las nuevas variables sociales en relación con los cambios en la identidad profesional femenina tienen también su reflejo en el teatro. Dramaturgas de gran valía están llevando a la escena los nuevos problemas que están afectando a las mujeres de hoy (la inestabilidad laboral y el desempleo, la competencia en entornos de trabajo muy masculinizados, la dificultad para compatibilizar vida profesional y familiar), que afectan negativamente sus relaciones personales y afectivas con los hombres, cuyo ejemplo más representativo es el teatro de Paloma Pedrero. No evitan otros problemas de actualidad como la inmigración femenina, la realidad de las prostitutas o la explotación sexual, como muestran obras de Lourdes Ortiz, Encarna de las Heras o Paloma Pedrero.

En la segunda parte del libro, la autora recoge catorce ensayos publicados desde 1994 hasta 2017 en diferentes revistas de reconocido prestigio y volúmenes colectivos que han marcado un hito en este terreno y que han sido ampliamente reseñados. Son ensayos que se articulan como piezas de un mecanismo de relojería y construyen el método de análisis de la autora que, con la libertad que otorga el conocimiento asimilado de las diversas corrientes críticas y la intuición de consumada lectora, deslinda los contornos de un territorio insuficientemente explorado, apunta pistas y aporta claves que invitan al lector a adentrarse en el ámbito de las escritoras españolas contemporáneas. La escritura es fluida, precisa, elocuente, demuestra un pensamiento crítico no dogmático. Impresiona lo exhaustivo del aparato crítico utilizado y la pertinencia con que la autora maneja nociones de terrenos diversos. Supone una poderosa innovación en el ámbito de los estudios sobre las escritoras españolas contemporáneas. La bibliografía es otra de las joyas del libro, una sólida brújula para posteriores ensayos. El volumen en su conjunto es una referencia indispensable, una propuesta novedosa y arriesgada.

**Remedios Sánchez García y Manuel Gahete Jurado (coords.), *La palabra silenciada. Voces de mujer en la poesía española contemporánea (1950-2015)*. Valencia: Tirant humanidades, 2017. 510 pp. ISBN 978-84-17069-93-3.**

DOI 10.5944/rei.vol.6.2018.23019

Reseña de MARÍA MARTOS PÉREZ

*Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)*

El estudio *La palabra silenciada. Voces de mujer en la poesía española contemporánea (1950-2015)*, que coordinan Remedios Sánchez García y Manuel Gahete Jurado, ofrece una radiografía fundamental para el estudio de la poesía escrita por mujeres desde la mitad del siglo XX hasta la más inmediata actualidad. Tiene la vocación de trazar un panorama general y también la de ofrecer calas, rigurosas y profundas, en la poética de las autoras más interesantes de este período.

El volumen presenta una articulación doble que está en la base de la propuesta de estudio: el diálogo entre el discurso crítico y exegético, y la autorreflexión de las escritoras mismas. A través una treintena de capítulos se recorren las voces fundamentales de la poesía desde 1950; y quince poéticas dan voz, en el segundo bloque del volumen, a algunas de estas poetisas, recogiendo en su pluralidad generacional y estética la evolución y las singularidades más interesantes de casi siete décadas de poesía española.

El punto de partida y el objetivo del volumen se explicita en el capítulo introductorio, a cargo de Remedios Sánchez, que, desde el concepto de “literatura sumergida”, reclama una revisión crítica de la ausencia de mujeres en el canon poético. Los capítulos ejemplifican con casos concretos y poetisas singulares las razones ideológicas y culturales que han relegado la presencia de las mujeres en el discurso historiográfico, a la vez que proponen una reconstrucción plural y objetiva del panorama poético de este período.

El conjunto de estudios gravita en torno a dos perspectivas: el análisis de las dinámicas socio-literarias y los factores que explican la ausen-